



SOCIETÀ DI SAN FRANCESCO DI SALES  
SEDE CENTRALE SALESIANA

Via Maria Ausiliatrice, 32 - 10152 Torino

*Il Rettor Maggiore*

Prot. 22/0298  
Turin, le 06 septembre 2022

*Aux cardinaux, archevêques et évêques salésiens*  
*Aux provinciaux salésiens*  
*Aux coadjuteurs salésiens*  
*A tous les Salésiens de Don Bosco,*  
*Aux membres des groupes de la Famille Salésienne*  
*Aux jeunes du MSJ*

Chers amis, après la lettre d'invitation du 27 août, voici quelques indications concrètes en vue de la canonisation de Saint Artemide Zatti :

### **1. Aux cardinaux et évêques salésiens**

- Tous les cardinaux, archevêques et évêques salésiens sont personnellement invités du 7 au 9 octobre et seront les hôtes du Recteur Majeur pour les repas et l'hébergement ;
- Pour communiquer votre participation écrivez à p. Jésus Jurado [jjurado@sdb.org](mailto:jjurado@sdb.org) ou au WhatsApp : +39 335 848 8484.
- Tous les évêques qui souhaitent concélébrer le 9 octobre doivent s'inscrire directement sur le site dédié : [https://biglietti.liturgiepontificie.va./](https://biglietti.liturgiepontificie.va/) à partir du 1<sup>er</sup> septembre.

### **2. Aux provinciaux salésiens**

- Tous les provinciaux salésiens sont personnellement invités du 7 au 9 octobre et seront les hôtes du Recteur Majeur pour les repas et le logement ;
- Pour communiquer leur participation, ils sont invités à compléter l'inscription via le lien : <https://forms.gle/HhRWofVxnBfveKfp7>
- Tous les prêtres qui souhaitent concélébrer le 9 octobre doivent s'inscrire directement sur le site dédié : [https://biglietti.liturgiepontificie.va./](https://biglietti.liturgiepontificie.va/) à partir du 1<sup>er</sup> septembre ;
- Pour ceux qui ont besoin d'un visa pour entrer en Italie, il est nécessaire de suivre la procédure indiquée dans la feuille jointe et d'envoyer une copie pdf du passeport.
- En venant pour l'Italie, apportez votre Smartphone et vos écouteurs (pour les traductions simultanées)



SOCIETÀ DI SAN FRANCESCO DI SALES  
SEDE CENTRALE SALESIANA

Via Maria Ausiliatrice, 32 - 10152 Torino

*Il Rettor Maggiore*

- Faire part de l'invitation du Recteur Majeur aux Évêques salésiens de leur propre territoire et solliciter leur participation ;
- Invitez personnellement tous les frères salésiens de la Province et informez tous les autres salésiens qui sont invités à la rencontre avec le Pape et à la canonisation, cependant, s'ils ne sont pas frères, ils devront eux-mêmes se nourrir et se loger.
- Pour participer à la canonisation sur la place Saint-Pierre le 9 octobre, il est nécessaire de réserver des billets auprès de M. Marco Fragapane [mfragapane@sdb.org](mailto:mfragapane@sdb.org) indiquant le nombre de billets réservés (merci de ne demander que ceux dont vous avez vraiment besoin). Les billets réservés peuvent être récupérés à partir du 5 octobre à la réception du siège central à via Marsala 42.

### **3. Aux coadjuteurs salésiens**

- Tous les frères salésiens sont personnellement invités à la canonisation du 7 au 10 octobre et seront les hôtes du Recteur Majeur pour les repas et le logement ;
- Les frères salésiens qui n'ont jamais visité les lieux salésiens de Turin et de ses environs seront les hôtes du Recteur Majeur du 10 au 14 octobre pour le voyage de Rome à Turin, pour les repas et le logement, et pour le voyage de retour de Turin à Rome ;
- Pour communiquer leur participation, ils sont invités à compléter l'inscription via le lien : <https://forms.gle/HhRWofVxnBfveKfp7>
- Pour ceux qui ont besoin d'un visa pour entrer en Italie, il est nécessaire de suivre la procédure indiquée dans la feuille jointe et d'envoyer une copie du passeport en format pdf.
- En venant en Italie, apportez avec vous votre Smartphone et vos écouteurs (pour les traductions simultanées)

### **4. A tous les autres Salésiens de Don Bosco**

- Tous les salésiens de Don Bosco sont invités : ceux qui souhaitent participer devront se nourrir et se loger eux-mêmes.
- Toutes les informations sont disponibles sur le site: [www.sanzatti.org](http://www.sanzatti.org)  
<https://sites.google.com/sdb.link/sanzatti/home>
- Tous les prêtres qui souhaitent concélébrer doivent s'inscrire directement sur le site dédié : <https://biglietti.liturgiepontificie.va/> à partir du 1<sup>er</sup> septembre ;
- Pour ceux qui ont besoin d'un visa pour entrer en Italie, il est nécessaire de suivre la procédure indiquée dans la feuille jointe et d'envoyer une copie du passeport en format pdf.
- Apportez votre Smartphone et vos écouteurs avec vous (pour les traductions simultanées)



SOCIETÀ DI SAN FRANCESCO DI SALES  
SEDE CENTRALE SALESIANA

Via Maria Ausiliatrice, 32 - 10152 Torino

*Il Rettor Maggiore*

## 5. Aux membres de la Famille Salésienne

- Chaque membre de la Famille salésienne est invité : celui qui souhaite participer devra subvenir aux besoins de sa propre nutrition et de son logement.
- La participation à la Messe du Recteur Majeur et à l'audience du Pape du 8 octobre est gratuite.
- Pour participer à la place Saint-Pierre le 9 octobre, les billets doivent être réservés auprès de M. Marco Fragapane [mfragapane@sdb.org](mailto:mfragapane@sdb.org) indiquant le nombre de billets réservés (merci de ne demander que ceux dont vous avez vraiment besoin). Les billets réservés peuvent être récupérés à partir du 5 octobre à la réception du siège social via Marsala 42.
- En venant pour l'Italie, apportez avec vous votre Smartphone et vos écouteurs (pour les traductions simultanées)

## 6. Aux jeunes du MSJ

- Les jeunes du MSJ sont invités : ceux qui souhaitent participer devront eux-mêmes se nourrir et se loger.
- La participation à la Messe avec le Recteur Majeur et à l'audience avec le Pape le 8 octobre est gratuite.
- Pour participer à la Messe de canonisation à la place Saint-Pierre le 9 octobre, les billets doivent être réservés auprès de M. Marco Fragapane [mfragapane@sdb.org](mailto:mfragapane@sdb.org) indiquant le nombre de billets réservés (merci de ne demander que ceux dont vous avez vraiment besoin). Les billets réservés peuvent être récupérés à partir du 5 octobre à la réception du siège central à via Marsala 42.
- Apportez votre Smartphone et vos écouteurs avec vous (pour les traductions simultanées)

**P. Angel Fernández Artimo, SDB**

Recteur Majeur



## P.S.

Tutti coloro che dovranno chiedere il visto di ingresso per poter entrare in Italia, dovranno seguire la procedura che è già in uso da alcuni anni.

La indico in 3 lingue.

La procedura in **3** passi è la seguente.

1. Inviare la richiesta a [lettereinvito@sdb.org](mailto:lettereinvito@sdb.org)

Envoyez votre demande à [lettereinvito@sdb.org](mailto:lettereinvito@sdb.org)

Envíe su solicitud a [lettereinvito@sdb.org](mailto:lettereinvito@sdb.org)

Send your request to [lettereinvito@sdb.org](mailto:lettereinvito@sdb.org)

2. Nella richiesta bisogna rispondere alle seguenti domande.

Les questions suivantes doivent être répondues dans la demande

En la solicitud se debe responder a las siguientes preguntas

The following questions must be answered in the application

In quale nazione (Ambasciata di Italia) si intende chiedere il visto?

Dans quel pays (Ambassade d'Italie) avez-vous l'intention de demander le visa ?

¿En qué país (Embajada de Italia) tiene intención de solicitar el visa?

In which country (Embassy of Italy) do you intend to apply for the visa?

.....

Quale visto si chiede?

Quel est le visa que vous demandez ?

¿Qué visa está solicitando?

Which visa are you applying for?

**R. Visto “C” per motivi religiosi**

Quale è il motivo del viaggio in Italia?

Quelle est la raison de ce voyage en Italie?

¿Cuál es el motivo del viaje a Italia?

What is the reason for the trip to Italy

#### **R. Canonizzazione di Artemide Zatti**

Quale è il domicilio in Italia?

Quelle est votre adresse en Italie ?

¿Cuál es su dirección en Italia?

What is your address in Italy?

#### **R. Via Marsala 42, 00185 Roma Tel. 06 656.121**

Quando è prevista la partenza dal proprio Paese?

Quand devez-vous quitter votre pays ?

¿Cuándo deberías salir de tu país?

When are you expected to leave your country?

.....

Per l'invio della lettera di invito sono necessarie le seguenti informazioni:

Les informations suivantes sont nécessaires pour envoyer la lettre d'invitation :

La siguiente información es necesaria para enviar la carta de invitación:

The following information is needed to send the letter of invitation:

- a. Indirizzo stradale (luogo fisico) dove inviare la copia originale della lettera di invito tramite corriere. È importante indicare l'indirizzo stradale (numero e nome della via) e non l'indirizzo postale, poiché il documento sarà inviato tramite il servizio di corriere DHL.
  - b. Nome della persona che riceverà il documento dal corriere (è richiesta la firma del destinatario al momento della ricezione del documento).
  - c. Numero di cellulare del destinatario del document
- 
- a. Adresse de la rue (lieu physique) où envoyer la copie originale de la lettre d'invitation par service de messagerie. Il est important d'indiquer l'adresse de la rue (numéro et nom de la rue) et non l'adresse postale, car le document sera envoyé par le service de messagerie DHL.
  - b. Nom de la personne qui recevra le document du service de messagerie (la signature du destinataire est requise à la réception du document).
  - c. Numéro de téléphone portable du destinataire du document

- a. Dirección (lugar físico) donde enviar la copia original de la carta de invitación por servicio de mensajería. Es importante poner la dirección de la calle (número y nombre de la calle) y no la dirección postal ya que el documento será enviado por el servicio de mensajería DHL.
  - b. Nombre de la persona que recibirá el documento del servicio de mensajería (se requiere la firma del destinatario al recibir el documento).
  - c. Número de móvil del destinatario del documento
- 
- a. Street address (physical location) where to send the original copy of the letter of invitation by courier service. It is important to put street address (number and name of street) and not postal address since the document will be sent by DHL courier service.
  - b. Name of the person who will receive the document from the courier service (Signature is required from the recipient upon receiving the document).
  - c. Mobile number of the recipient of the document  
.....

Il est préférable de donner l'adresse des grandes villes, et non des petites villes, pour accélérer la livraison.

Es preferible dar la dirección de las grandes ciudades, no de las pequeñas, para agilizar la entrega.

It is preferable to give the address of large cities, not small towns, to speed up delivery.

**3. Inviare la scansione PDF della prima pagina del proprio passaporto**

Envoyez un scan PDF de la première page de votre passeport

Envíe un escaneo en PDF de la primera página de su pasaporte

Send a PDF scan of the first page of your passport